

Triodion

...

6. viikko
Torstai

Julkaistu Ortodoksi.netissä 6.4.2014

KUUDENNEN VIIKON TORSTAI AAMUPALVELUS

Psalmikatismen 1:sen kunnian jälkeen vuorosävelmän mukaiset katismatroparit. 2:sen kunnian jälkeen nämä **katismatroparit, 5. säv.**

Ikään kuin valjastaen yhteen näkemisen ja tekemisen kiiruhtakaamme rukoilemaan Kristusta, että Hän peljättävästi tullessaan tekisi eläväksi haudatun järkemme, niin kuin uuden Lasaruksen. Edeskantakaamme Hänelle vanhurskauden palmunlehviä ja huutakaamme: Siunattu olet Sinä, joka tulet!

Jumalansynnyttäjän tropari

Oi viaton, paranna pian sieluni tuskalliset himot ja lihani sairaudet ja tee loppu mieleni karkailuista. Jumalansynnyttäjä, suo minun tyynin ajatuksin kantaa puhtaita rukouksia kaikkien Kuninkaalle ja pyytää anteeksi rikkomuksiani!

Psalmikatismen 3:nneen kunnian jälkeen **troparit, 6. säv.**

Kuollut Lasarus on tänään toista päivää haudassa ja katsellessaan haudan kiveä hänen sisarensa vuodattavat hänen tähtensä murheen kyyneleitä. Luoja tulee opetuslapsineen ottamaan saaliikseen kuoleman ja lahjoittamaan elämän. Huutakaamme siis Hänelle: Herra, kunnia olkoon Sinulle!

Jumalansynnyttäjän tropari

Pyhä, Valtiatar, Kristuksen, meidän Jumalamme Äiti, joka sanoin selittämättömästi synnytit kaikkien Luojan, rukoile pyhien apostolien kanssa aina Hänen hyvyyttänsä, että Hän päästäisi meidät himoista ja antaisi meille rikoksemme anteeksi!

Minean kanoni ja nämä triodionit sijallaan. Luemme myös Vanhan testamentin 4:nneen veisun.

Triodion, Joosefin runo

4. veisu. 5. säv. Irmossi

Oi Kristus, Habakuk, ennalta nähtyään jumalallisen alentumisesi, / vavistuksella huusi Sinulle: / Sinä olet tullut kansaasi pelastamaan // ja voideltujasi vapahtamaan."

Troparit

Valoa kantavat apostolit, valistakaa rukoustenne sätein meidät, joka asumme syntien vankeudessa, kun me hartaasti teitä ylistämme.

Uskovaiset, yhdistäkäämme rakkaus sääliväisyyteen ja rientäkäämme rukoilemaan Kristusta, että Hän nostaisi meidät salaisten himojemme haudasta.

Hyljätkäämme lihan ystävyys, me joka olemme sielultamme kuolleita, ja ystävystykäämme Lunastajan kanssa, että Hän päästäisi meidät tuonelan hirveästä tuomiosta.

Jumalansynnyttäjälle

Oi puhdas, viaton Jumalansynnyttäjä, Sinusta on virrannut kuolemattomuuden ja elämän jumalallinen vesi. Jotka sitä maistavat, pääsevät kuolettavasta janosta.

Toinen, Theodoroksen runo

Irmossi. 6. säv.

Herra, minä olen kuullut Sinulta sanoman ja peljästynt, / minä olen käsittänyt Sinun tekosi ja hämmästynt. // Kunnia olkoon Sinun voimallesi, oi Herra!

Troparit

Lasarus haudataan ja Martan seurassa olevat murehtivat ja itkevät nyt haudalla sekä kaipaavat paikalle Sinua, Elämän antajaa.

Kuolema alkaa kauhistua tuntiessaan, että Sinä, Kristus, tulet sen tykö, sillä Elämänä Sinä osoitat sen maan äärille hävinneeksi.

Kunnia - -.

Yksinkertainen, luomaton ykseys, aluton luonto, jota veisuin ylistetään persoonien Kolminaisuudessa, pelasta meidät, jotka uskoen kumarramme valtaasi!

Nyt - -. *Jumalansynnyttäjälle*

Sinä, Jumalansynnyttäjä, synnytit ajassa Isän ajattoman Pojan. Outo ihme! Imettäjäkin Sinä säilyit neitseenä.

Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kokoontukaa, te jotka asutte erämaissa ja luolissa, tulkaa kohtaamaan veisuin kunnian Herra, joka saapuu varsalla ratsastaen!

Irmossi. 6. säv.

Herra, minä olen kuullut Sinulta sanoman ja peljästynt, / minä olen käsittänyt Sinun tekosi ja hämmästynt. // Kunnia olkoon Sinun voimallesi, oi Herra!

8. veisu. 5. säv. Irmossi

Sinulle, kaiken Luojalle, / nuorukaiset pätsissä kohottivat yli maailman sointuvan kiitosvirren: / Kaikki luodut, veisaten ylistäkää Herraa // ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina.

Troparit

Te Jumalasta julistavat apostolit, jotka osoittauduite Kulmakiven kiviksi, rukoilkaa laupiasta Herraa, että Hän nostaisi pois minun sydäntäni painavan kiven.

Menkäämme, Sinä huusit ystävillesi, sillä ystäväni Lasarus jo nukkuu. Nostaessasi hänet ylös Sinä tuhosit kuoleman tuhoa tuottavan pahuuden iankaikkisesti.

Armon avulla sielultamme hiljaisina ja mieleltämme nöyrinä ottakaamme vastaan kaikkien Valtias, joka tulee hiljaisena murskaamaan pahan kerskailun.

Jumalansynnyttäjälle

Profeetta näki Sinut valon valoisana porttina, oi viaton, sillä selittämättömästi Sinä synnytät meidän kaltaiseksemme tulleen valkeuden antajan. Häntä me korkeasti kunnioitamme kaikkina aikoina.

Toinen irmossi. 6. säv.

Pyhittäjänuorukaisesi jäljittelivät pätsissä kerubeja, / kun he huusivat kolmipyhäveisua: / Kiittäkää, veisuin ylistäkää // ja korkeasti kunnioittakaa Herraa!

Troparit

Maria ja Martta valittavat nyt nähdessään Lasaruksen haudassa makaamassa, ja tuskaisesti he huutavat: Jos Kristus olisi täällä, ei veljemme olisi kuollut.

Tuonela odottakoon tuhoaan, sillä Elämä saapuu nostamaan ylös Lasaruksen, joka huutaa: Kiittäkää, veisuin ylistäkää ja korkeasti kunnioittakaa Herraa!

Me kiitämme Herraa, Isää, Poikaa ja Pyhää Henkeä.

Minä kumarran syntymisen ja lähtemisen kannalta alutonta Isää, joka synnytti Pojan, kunnioitan Syntynyttä ja veisuin ylistän Isän ja Pojan kanssa säteilevää Pyhää Henkeä.

Nyt - . Jumalansynnyttäjälle

Neitsyt, älä koskaan lakkaa rukoilemasta ihmisiä rakastavaa, jonka Sinä selittämättömästi synnytit, että Hän pelastaisi vaaroista meidät, jotka turvaamme Sinuun.

Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Uskovaiset, hyveet oksinamme ja palmunlehvinämme valmistautukaamme käymään Kuningasta vastaan huutaen: Kiittäkää, veisuin ylistäkää ja korkeasti kunnioittakaa Herraa!

Me kiitämme ja ylistämme ja kumarramme Herraa, veisaten ja korkeasti kunnioittaen Häntä iankaikkisesti.

Irmossi. 6. säv.

Pyhittäjänuorukaisesti jäljittelivät pätsissä kerubeja, / kun he huusivat kolmipyhäveisua: / Kiittäkää, veisuin ylistäkää // ja korkeasti kunnioittakaa Herraa!

9. veisu. 5. säv. Irmossi

Riemuitse, Jesaja, / sillä Neitsyt tuli raskaaksi ja synnytti Pojan Immanuelin, Jumalihmisen. / Hänen nimensä on Koitto, // ja kunnioittaen Häntä me Neitsyttä autuaaksi ylistämme.

Troparit

Päästä minut kavalan ystävydestä, Valtias Kristus, joka osoitit viisaat opetuslapset ystäviksesi. Heidän kanssansa Sinä, Vapahtaja, saavuit ja nostit ylös uskollisen ystäväsi Lasaruksen, joka kiitollisena veisaa ylistystäsi.

Laupias Herra, paaston täytyessä täytä meidän sydämemme ja mieleemme ilolla niiden apostoliesi rukouksien tähden, jotka vilpittömästi rakastivat Sinua, meidän sielujemme Vapahtajaa.

Pahuuden haavoissa haisten minä asun välinpitämättömyyden haudassa, oi Kristus. Sen tähden minä huudan: Nosta ylös ja pelasta minut, että minäkin saisin tulla Sinua vastaan kantaen hyveen oksia ja huutaen: Hoosianna Jumalalle!

Jumalansynnyttäjälle

Puhdas Neitsyt, Sinä synnytit Isän ainosyntyisen Pojan kahdessa tahdossa ja olemuksessa, kun Hän tuli ihmiseksi ylijumalana tehdäkseen meidät osallisiksi jumalallisesta luonnosta.

Toinen irmossi. 6. säv.

Selittämätöntä on syntyminen siemenettömästä sikiämisestä, / turmeltumaton on miehettömän äidin raskaus, / sillä Jumalan syntyminen tekee uudeksi luonnon olemuksen; // sen tähden me, kaikki sukukunnat, Sinua, Jumalan Morsiamena ja Äitinä, oikeauskoisesti ylistämme.

Troparit

Lasarus on tänään toista päivää haudassa ja oikeina sisarina Maria ja Martta vuodattavat hänen tähtensä kyyneleitä. Mutta Kristus tulee jumalallisine apostoleineen hänen tykönsä osoittaakseen suuren ihmeen.

Kaiken tuhoava kuolema, ota vastaan loppusi. Katsokoot ovenvartijasi lukkojaan, sillä nostaessaan Lasaruksen ylös Kristus sanan kautta murskaa porttisi. Tuonela, juo tämä ensin, huutaa sinulle profeetta meidän kanssamme.

Kunnia - -.

Sinä ainoa ainutlaatuisesti ainosyntyisen Pojan synnyttänyt Isä, ja Sinä ainoa Valkeus, ainoan Valkeuden heijastuma, ja Sinä ainoan Jumalan ainutlaatuisesti ainoa Pyhä Henki, joka totisesti olet Herran Herra, oi pyhä Kolminaisuusyksyys, pelasta minut, joka selitän jumaluuttasi!

Nyt - -. *Jumalansynnyttäjälle*

Sinun synnyttämisesi ihme hämmästyttää minua, oi moitteeton. Kuinka Käsittämätön sikiää Sinussa siemenettä? Sano, kuinka olet neitsyt, vaikka olet Äitinä synnyttänyt? Hyväksy uskolla ylikuonnollinen ja kumarra syntynyttä, sillä Hän pystyy siihen, mitä haluaa.

Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Herra tulee istumaan varsalla, niin kuin on kirjoitettu. Ihmiset, valmistautukaa ottamaan peläten vastaan kaikkien Kuningas palmunlehvin, sillä nostettuaan ylös Lasaruksen Hän on kuoleman ja tuonelan voittaja.

Irmossi. 6. säv.

Selittämätöntä on syntyminen siemenettömästä sikiämisestä, / turmeltumaton on miehettömän äidin raskaus, / sillä Jumalan syntyminen tekee uudeksi luonnon olemuksen; // sen tähden me, kaikki sukukunnat, Sinua, Jumalan Morsiamena ja Äitinä, oikeauskoisesti ylistämme.

Virrelmästikiirat, 5. säv.

Tulkaa, veljet, / lähestykäämme kaikki puhtain sydämin ennen loppua laupiasta Jumalaa, / jättäkäämme elämän huolet ja huolehtikaamme sielusta, / osoittakaamme pidättyväisyyden kautta inhoavamme ruuan hekumaa / ja harjoittakaamme laupeutta, / sillä siten ovat muutamat tietämättään saaneet pitää enkeleitä vierinaan, / niin kuin on kirjoitettu. / Ravitkaamme köyhien välityksellä Häntä, joka on ravinnut meidät omalla lihallaan. / Pukeutukaamme Häneen, joka pukeutuu valkeuteen niin kuin viittaa, / että saatuaamme puhtaan Jumalansynnyttäjän, Neitseen Marian esirukousten tähden syntimme anteeksi / voisimme huutaa katuvaisina Hänelle: / Armollinen ja ihmisiä

rakastava Herra, / päästä meidät tuomiosta vasemmalle puolellesi // ja suo meidän seistä oikealla puolellasi!

Liitelauselma: Ravitse aamulla meitä armollasi, suo meille iloa ja riemua kaikkina päivinä. Suo meidän iloita yhtä monta päivää, kuin olet nöyryyttänyt meitä, yhtä monta vuotta, kuin olemme kovaa kokeneet. Saakoot palvelijasi nähdä sinun tekosi ja heidän lapsensa sinun kunniasi.

Sama uudelleen

Liitelauselma: Ja tulkoon osaksemme Herran, meidän Jumalamme, laupeus. Suo menestyä meille kättemme työn; niin, suo menestyä meidän kättemme työn.

Marttyyrien stikiira

Kidutuksissakin pyhät huusivat riemuiten: / Tämä tulee sovituksellemme Herran edessä, / sillä ruumiimme kärsimien haavojen sijaan Hän antaa meille ylösnousemuksessa kukkean, valoisan vaatteen, / vankilan sijaan paratiisin, / ja pahantekijäin joukkoon tuomitsemisen sijaan elämän enkelten kanssa! / Heidän rukoustensa tähden, oi Herra, // pelasta meidän sielumme!

Kunnia - - nyt - -. Jumalansynnyttäjän stikiira

Sinä kaikista sukupolvista ennalta valittu, / kuule meidän äänemme ja täytä meidän sielumme pyynnöt! / Päästä meidät himoista ja tuskista apostolien tähden, // sillä Jumalan Äitinä Sinä kykenet kaikkeen!

KUUDES HETKI

Profetian tropari, 1. säv.

Herra, älä jätä huomiotta palvelijaisi ääntä. Muista, että me olemme aina panneet toivomme Sinuun, joka voit kaiken. Me rukoilemme: Auta meitä!

Kunnia - - nyt - -. Sama uudelleen

Prokimeni, 4. säv.: Tämä on Herran portti: / vanhurskaat käyvät siitä sisälle.

Liitelauselma: Kiittäkää Herraa, sillä Hän on hyvä.

Profeetta Jesajan kirjasta (65:8-16):

Näin sanoo Herra: Niinkuin sanotaan rypäleestä, jos siinä on mehua: "Älä hävitä sitä, sillä siinä on siunaus", niin teen minä palvelijaini tähden, etten kaikkea hävittäisi. Minä tuotan Jaakobista siemenen ja Juudasta vuorteni perillisen; ja minun valittuni saavat periä maan, ja minun palvelijaini

saavat siinä asua. Ja Saaron on oleva lammasten laitumena ja Aakorin laakso karjan lepopaikkana minun kansallani, joka minua etsii. Mutta te, jotka hylkääte Herran ja unhotatte minun pyhän vuoreni, jotka valmistatte Gadille pöydän ja vuodatatte uhrijuomaa Menille - teidät minä määrään miekan omiksi, ja kaikki te kumarrutte teurastettaviksi, sentähden ettette vastanneet, kun minä kutsuin, ettekä kuulleet, kun minä puhuin, vaan teitte sitä, mikä on paha minun silmissäni, ja valitsitte sen, mikä ei ole minulle otollista. Sentähden, näin sanoo Herra, Herra: Katso, minun palvelijani syövät, mutta te näette nälkää; katso, minun palvelijani juovat, mutta te kärsitte janoa; katso, minun palvelijani iloitsevat, mutta te joudutte häpeään. Katso, minu palvelijani riemuitsevat sydämen onnesta, mutta te huudatte sydämen tuskasta ja voivotatte mielimurteissanne. Ja te jätätte nimenne kirouslauseeksi minun valituilleni: "Niin, sinut surmatkoon Herra, Herra!" Mutta palvelijoilleen Hän on antava toisen nimen. Joka maassa itsensä siunaa, siunaa itsensä totisen Jumalan nimeen.

Prokimeni, 4. säv.: Minä juoksen Sinun käskyjesi tietä, sillä Sinä avarrat minun sydämeni.

Liitelauselma: Opetä minulle, Herra, käskyjesi tie.

EHTOOPALVELUS TORSTAI-ILTANA

Avuksihuutostikiirat, 4. säv., Joosefin runo

Liitelauselma: Jos Sinä, Herra, pidät mielessäsi synnit, Herra, kuka silloin kestää? Mutta Sinun tykönäsi on anteeksiantamus, että Sinua peljättäisiin.

Sinä, Kristus, lähetät nyt kaksi pyhää apostolia, / jotka tunsivat Sinut yhdeksi Kolminaisuudesta, / hakemaan ikeenalaisen varsaa, niin kuin on kirjoitettu. / Nöyränä Sinä, laupias, nouset sen selkään / valmistaksesi omasta tahdostasi istuimen korkeuksissa kaikille, jotka Sinua halajavat. / Sinä, Sana, teit järkeviksi meidät, jotka mielipuolisesti olimme alistuneet järjettömiin himoihin // ja nyt huudamme Sinulle: Hoosianna!

Liitelauselma: Minä odotan Herraa, minun sieluni odottaa, ja minä panen toivoni Hänen sanaansa.

Siion, ota vastaan Kuningas! / Katso, Hän on hiljaisena luonasi nostaakseen ylös Lasaruksen / ja kukistaakseen kuoleman katkeran valtakunnan. / Te, Jumalan kokoama pyhien munkkien joukko sekä aviossa elävät, / kokoontukaa

ottamaan palmunlehvin vastaan Kristus / ja huutakaa: Siunattu olkoon Hän, / joka ristin kärsimyksen kautta pelastaa ihmissuvun // ja hyvydessään antaa kaikille vapautuksen kärsimyksistä!

Toinen, Theodoroksen runo. 8. säv.

Liitelauselma: Minun sieluni odottaa Herraa hartaammin kuin vartijat aamua, kuin vartijat aamua. Pane toivosi Herraan, Israel.

Kristus, ylhäällä Sinä peljättävänä Jumalana ja kaikkien Luojana ratsastat serafeilla, / mutta riennät meidän kaltaisenamme ihmisenä maan päällä istumaan varsalla. / Betania riemuitsee ottaessaan vastaan Sinut, Vapahtaja, / ja Jerusalemi iloitsee odottaessaan saapumistasi. / Kuolema on kuollut tuntiessaan Lasaruksen poistuvan kuolleitten joukosta, / ja iloiten käyden Sinua vastaan palmunlehvin // mekin ylistämme veisuin hyvytesi valtaa, oi Herra.

Ja 3 minean stikiiraa

Kunnia - - nyt - -. *Kärsimysstikiira Jumalansynnyttäjälle*

Prokimeni, 6. säv.: Ahdistuksessani minä huudan Herraa, / ja Hän vastaa minulle.

Liitelauselma: Herra, pelasta minun sieluni valheellisista huulista, petollisesta kielestä.

Ensimmäisestä Mooseksen kirjasta (46:1-7):

Niin Israel lähti matkalle mukanaan kaikki, mitä hänellä oli. Ja kun hän saapui Beersebaan, uhrasi hän teurasuhreja isänsä Iisakin Jumalalle. Ja Jumala puhui Israelille näyssä yöllä; Hän sanoi: "Jaakob, Jaakob!" Tämä vastasi: "Tässä olen". Niin Hän sanoi: "Minä olen Jumala, sinun isäsi Jumala; älä pelkää mennä Egyptiin, sillä minä teen sinut siellä suureksi kansaksi. Minä menen sinun kanssasi Egyptiin, ja minä myös johdatan sinut sieltä takaisin. Ja Joosefin käsi on sulkeva sinun silmäsi." Ja Jaakob lähti Beersebasta, ja Israelin pojat nostivat isänsä Jaakobin, lapsensa ja vaimonsa vaunuihin, jotka farao oli lähettänyt häntä noutamaan. Ja he ottivat karjansa ja tavaransa, jotka he olivat hankkineet Kanaanin maassa, ja tulivat niin Egyptiin, Jaakob ynnä kaikki hänen jälkeläisensä. Poikansa ja poikiensa pojat, tyttärensä ja poikiensa tyttäret, kaikki jälkeläisensä, hän vei mukanaan Egyptiin.

Prokimeni, 4. säv.: Herra varjelee sinut kaikesta pahasta, / Hän varjelee sinun sielusi.

Liitelauselma: Minä nostan silmäni vuoria kohti: mistä tulee minulle apu?

Sananlaskujen kirjasta (23:15-24:5):

Poikani, jos sinun sydämesi viisastuu, niin minunkin sydämeni iloitsee; ja sisimpäni riemuitsee, jos sinun huulesi puhuvat sitä, mikä oikein on. Älköön sydämesi kadehtiko jumalattomia, mutta kiivaile aina Jumalan pelon puolesta, niin sinulla totisesti on tulevaisuus, ja toivosi ei mene turhaan. Kuule, poikani, ja viisastu, ja ohjaa sydämesi oikealle tielle. Älä oleskele viininjuomarien parissa äläkä lihansyömärien. Sillä juomari ja syömäri köyhtyy ja unteluus puettaa ryysyihin. Kuule isääsi, joka on sinut siittänyt, äläkä äitiäsi halveksi, kun hän on vanhennut. Osta totuutta, älä myy, osta viisautta, kuria ja ymmärrystä. Ääneen saa riemuita vanhurskaan isä; joka viisaan on siittänyt, sillä on ilo hänestä. Olkoon sinun isälläsi ja äidilläsi ilo, sinun synnyttäjäsi riemuitkoon. Anna sydämesi, poikani, minulle, ja olkoot minun tieni sinun silmissäsi mieluiset. Sillä portto on syvä kuoppa, ja vieras vaimo on ahdas kaivo. Vieläpä hän väijyy kuin rosvo, ja hän kartuttaa uskottomia ihmisten seassa. Kenellä on voitotus, kenellä vaikerrus? Kenellä torat, kenellä valitus? Kenellä haavat ilman syytä? Kenellä sameat silmät? Niillä, jotka viinin ääressä viipyvät, jotka tulevat makujuomaa maistelemaan. Älä katsele viiniä, kuinka se punoittaa, kuinka se maljassa hohtaa ja helposti valahtaa alas. Lopulta se puree kuin käärme ja pistää kuin myrkkylisko. Silmäsi outoja näkevät, ja sydämesi haastelee sekavia. Sinusta on kuin makaisit keskellä merta, on kuin maston huipussa makaisit. "Löivät minua, mutta ei koskenut minuun; pieksivät minua, mutta en tiennyt mitään. Milloinkahan herännen? Tahdonpa taas hakea tätä samaa." Älä kadehdi pahoja ihmisiä äläkä halua heidän seuraansa. Sillä heidän mielensä miettii väkivaltaa, ja turmiota haastavat heidän huulensa. Viisaudella talo rakennetaan ja ymmärryksellä vahvaksi varustetaan. Taidolla täytetään kammiot, kaikkea kallista ja ihanaa tavaraa täyteen. Viisas mies on väkevä, ja taidon mies on voipa voimaltansa.

Virrelmästikiirat, 8. säv.

Kristus Jumala, joka ristisi kautta toimitit meille synneistämme puhdistuksen, / päästä minut rikkaan miehen armottomasta elämästä / ja säälimättömästä mielestä. / Osoita minut köyhän Lasaruksen kiitollisen kärsivällisyyden seuraajaksi / äläkä tee minua vieraaksi patriarkka Aabrahamin helmaan // suuren armosi tähden!

Liitelauselma: Minä nostan silmäni Sinun puoleesi, joka taivaissa asut. Katso, niinkuin palvelijain silmät katsovat heidän isäntänsä käsiin, ja niinkuin palvelijattaren silmät katsovat hänen emäntänsä käsiin, niin meidän silmämme katsovat Herran, meidän Jumalamme, puoleen, kunnes Hän armahtaa meitä.

Sama uudelleen

Liitelauselma: Ole meille armollinen, Herra, ole meille armollinen. Sillä kylliksi olemme jo saaneet ylenkatsetta. Sielumme on jo kyllänsä saanut suruttomien pilkasta, ylpeitten ylenkatseesta.

Marttyyrien stikiira

Oi Herran marttyyrit, / te pyhitätte jokaisen paikan ja parannatte jokaisen sairauden. / Nytkin me pyydämme: Rukoilkaa, // että meidän sielumme pelastettaisiin vihollisen ansoista!

Kunnia - - nyt - -. Jumalansynnyttäjän stikiira

Oi outoa ihmettä! / Oi uutta salaisuutta! / Oi peljättävää toimenpidettä! / lausui Neitsyt nähdessään ristillä, kahden ryövärin keskellä riippumassa Sinut, / jonka oli peljättävällä tavalla tuskattomasti synnyttänyt, / ja hän itki huutaen: / Voi rakas Lapseni! // Kuinka hirveä ja kiittämätön kansa onkaan naulinnut Sinut ristille!